arendo®

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

WATER KETTLE

Mod.-Nr.:
306104, 306105, 306106,
306107, 306131, 309125

Table of contents

1. Deutsch 3

2. English 16

3. Français 29

4. Italiano 43

5. Español 56

https://model.ganzeinfach.de/306104

GER: Aktuelle Treiber, Bedienungsanleitungen und sonstige relevante Dokumente zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Homepage.

ENG: Current drivers, user manuals and other relevant documents for this product can be found on our homepage.

FRA: Les pilotes actuels, les modes d'emploi et les autres documents relatifs à ce produit sont disponibles sur notre site Internet.

ITA: I driver aggiornati, le istruzioni per l'uso e altri documenti rilevanti per questo prodotto sono disponibili sulla nostra homepage.

ESP: Los controladores actuales, las instrucciones de uso y otros documentos relevantes para este producto se pueden encontrar en nuestra página web.





Wichtige Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Benutzen Sie das Gerät nur für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie es nicht im Freien und halten Sie es vor Hitzequellen (z.B. Elektroherd) und direkter Sonneneinstrahlung fern. Stellen Sie das Gerät nicht in der direkten Nähe von Wasserquellen (z.B. Waschbecken) auf.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Wählen Sie eine geeignete Unterlage, damit das Gerät nicht umkippen kann.

- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtbenutzung oder zur Reinigung aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der Gerätekennzeichnung entsprechend Spannung.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder bis 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt, gereinigt oder gewartet zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Zur Sicherheit bitte keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder erreichbar liegen lassen
- Füllen Sie den Wassertank nur mit kaltem Wasser und kochen Sie übriggebliebenes Wasser kein zweites Mal auf.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Öffnen Sie den Deckel nicht im Betrieb. Es könnte zu Verbrennungen kommen!
- Während des Betriebes tritt Wasserdampf an der Geräteoberseite aus. Halten Sie sich von dem austretenden Wasserdampf fern.

- Das Heizelement bleibt auch nach dem Abschalten noch für eine längere Weile heiß. Stellen Sie sicher, dass niemand das Innere des Behälters berührt. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Abstellvorrichtung.
- Lassen Sie bitte etwas Abstand zu anderen Gegenständen und Wänden, sodass die Luft frei zirkulieren kann. Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Kochen Sie keine anderen Flüssigkeiten als Wasser auf.
- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls ohne eingesetzten Kalkfilter, da ansonsten kochendes Wasser herausspritzen kann.
- Während des Betriebs wird das Gehäuse des Wasserkochers heiß. Fassen Sie den Wasserkocher daher nur

an den dafür vorgesehenen Tragegriff an.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Fachhändler oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.
- Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht, da ansonsten Wasser herrausspritzen kann.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht oder Anleitung zur Benutzung das Gerät verwenden oder reinigen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.

- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt sowie ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise: in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen; in landwirtschaftlichen Anwesen; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen sowie in Frühstückspensionen.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Arendo entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

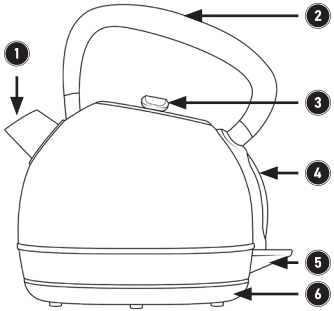
1. Lieferumfang

- Wasserkocher
- Bodenplatte mit Anschlussleitung
- Kurzanleitung

2. Technische Daten

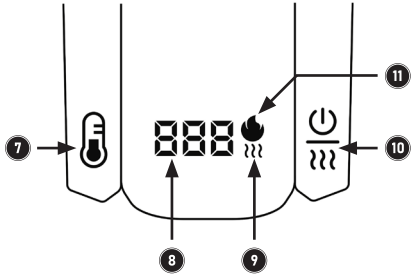
Spannungsversorgung	220-240 V AC, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	1850-2200 W
Wasser-Füllmenge	max. 1,7 l
Temperaturstufen	einstellbar von 40°C - 100°C in 5°C-Schritten
Features	• automatische Abschaltung • austauschbarer Kalkfilter (leichte Reinigung) • “Keep Warm”-Funktion (Warmhaltefunktion)
Umgebungstemperatur	+ 0-3°C bis 35-40°C

3. Produkt-Details



Nummer	Beschreibung
1	Ausguss
2	Tragegriff
3	Deckel
4	Füllstandsanzeige
5	Bedieneinheit + Display
6	Sockel mit Anschlussleitung

Bedieneinheit + Display



Nummer	Beschreibung
7	“Temperatur”-Taste
8	Display
9	“Warmhalten”-Symbol
10	“Start/Stop/Warmhalten”-Taste
11	“Aufheizen”-Symbol

4. Erst-Inbetriebnahme

Kontrollieren Sie bei Erstinbetriebnahme des Gerätes nochmals die Unversehrtheit des Produkts bzw. der Bauteile sowie die Funktion. Entnehmen Sie den Wasserkocher und die Bodenplatte aus der Verpackung und schließen Sie die Bodenplatte an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an.

Wischen Sie die Oberfläche des Wasserkochers mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Um eventuelle Herstellungsrückstände zu beseitigen, füllen Sie den Wasserbehälter vor dem ersten Gebrauch erstmalig bis zur Maximal-Markierung mit kaltem Wasser auf. Kochen Sie das Wasser auf, indem Sie die “Start/Stop/Warmhalten”-Taste betätigen und schütten Sie es anschließend weg.

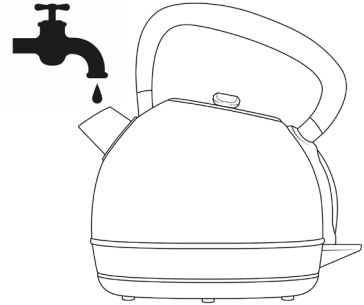
Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise: in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen, in landwirtschaftlichen Anwesen, von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen sowie in Frühstückspensionen. Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und prüfen Sie es vor jeder Benutzung auf eventuelle Beschädigungen.

5. Benutzung

Öffnen Sie zuerst den Wasserkocher. Ziehen Sie dafür den Deckel am Kunsttoff-Griff nach oben. Füllen Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser auf. An der Außenseite befindet sich eine Skala. Bitte befüllen Sie den Behälter nicht über die Maximal-Markierung. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Wasserkocher.

Hinweis:

Geübte und schon mit dem Umgang des Wasserkochers vertraute Personen können den Wasserkocher - ohne den Deckel öffnen zu müssen - über den Ausguss befüllen. Dies spart Zeit und ist besonders nützlich, wenn der Wasserkocher noch heiß ist.



Hinweis:

Bitte betreiben Sie den Wasserkocher ausschließlich mit dem Deckel. Des Weiteren kann beim Erhitzen ohne Deckel Wasser austreten. Es besteht Verbrühungsgefahr!

1. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel ab.
2. Möchten Sie Wasser direkt aufkochen, drücken Sie die „Start/Stop/Warmhalten"-Taste kurz. Alternativ wählen Sie mit der „Temperatur"-Taste die gewünschte Temperatur aus. Diese wird im Display angezeigt.
3. Drücken Sie, nachdem Sie die Temperatur ausgewählt haben, kurz die „Start/Stop/Warmhalten"-Taste. Der Wasserkocher beginnt mit dem Aufheizvorgang. Im Display erscheint das „Aufheizen"-Symbol.
4. Der Aufheizvorgang kann jederzeit durch Drücken der Taste (10) „Start/Stop/Warmhalten" abgebrochen werden.



Der Wasserkocher unterbricht vor dem Erreichen der Zieltemperatur den Heizvorgang, um eine Zwischenmessung durchzuführen. Bitte warten Sie, bis der Kochvorgang komplett abgeschlossen ist. Dies ist der Fall, sobald das „Aufheizen"-Symbol (11) erlischt.

5.1 Auto Display Off - Funktion

Bei Nichtbenutzung schaltet sich das Display nach 3 Minuten aus. Ein reaktivieren ist durch kurzes Drücken der Tasten (7) „Temperatur", der Taste (10) „Start/Stop/Warmhalten", oder durch abheben und wieder aufsetzen des Wasserkochers auf die Bodenplatte möglich.

5.2 Warmhaltefunktion

Das Wasser bleibt mit dieser Funktion eine Stunde lang auf der Zieltemperatur, sobald es diese erreicht hat. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der "Temperatur"-Taste ein. Wenn Sie 100°C einstellen, wird der Wasserkocher das Wasser zwischen 90°C und 100°C warmhalten, damit nicht zu viel Wasser verdampft. Um die Warmhaltefunktion anschließend zu starten, drücken und halten Sie die "Start/Stop/Warmhalten"-Taste. Solange im Display das „Warmhalten(9)"-Symbol leuchtet, ist die Funktion aktiviert.

6. Entkalken und Reinigung

Wir empfehlen den Wasserkocher je nach Nutzungsintensität in regelmäßigen Abständen zu entkalken. Bitte ziehen Sie vor der Reinigung stets den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Der Kalkfilter befindet sich vor der Ausguss-Öffnung. Um den Kalkfilter zu entnehmen drücken Sie von außen in die Ausgussöffnung hinein, um den Kalkfilter nach innen zu drücken, bis dieser sich gelöst hat. Spülen Sie den Filter gründlich mit warmen Wasser aus und setzen Sie diesen danach wieder in Haltung ein. Achten Sie beim Einsetzen darauf, dass dieser fest sitzt.

Bitte verwenden Sie zum Entkalken des Wasserbehälters ausschließlich handelsübliche Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Die Dosierung für das Entkalkungsmittel entnehmen Sie der Verpackung bzw. dem Beipackzettel. Die Heizplatte soll nicht eigens gereinigt werden. Bearbeiten Sie die Heizplatte niemals mit harten Gegenständen.

Zur äußeren Reinigung des Wasserkochers nutzen Sie nur ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch.

Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden Gegenstände wie Drahtbürste oder Stahlschwamm. Bitte benutzen Sie auf keinen Fall Reinigungsmittel, die die Oberfläche angreifen oder bei Verzehr gesundheitlich bedenklich sind!

7. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie bitte nie das Gerät zu öffnen, um eigenständig Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie den Kontakt zu den Netzspannungen. Das Gerät ist nur bei gezogenem Stecker spannungsfrei. Schließen Sie bitte das Produkt auch nicht kurz. Vergessen Sie außerdem nicht, den Netzstecker bei Nichtgebrauch oder Gewitter vollständig herauszuziehen.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien zugelassen. Bitte verwenden Sie es daher ausschließlich im trockenen Bereich. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee.

Halten Sie unbedingt das Gerät von hohen Außentemperaturen fern.

Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte.

Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in anderer Form beschädigt worden ist.

Beachten Sie bitte auch die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen.Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der dieser Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf.

Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

8. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Hinweis zum Datenschutz:

Bitte beachten Sie, dass Sie als Endnutzer selbst dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten vor der Entsorgung eines Altgerätes zu löschen.

WEEE Richtlinie 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 306104 / 306105 / 306106 / 306107 / 306131 / 309125 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover





Important safety guidelines for this appliance

- Use the appliance for private and intended purpose only. The appliance is not intended for commercial use.
- Do not use the appliance outdoors and keep it away from sources of heat (e.g., electric stove) and direct sunlight. Please do not keep the appliance in immediate proximity to water sources (e.g., washbasin).
- Do not use this appliance with wet hands.
- Keep it on an suitable surface so that it does not tip over.

- Disconnect the power plug from the mains socket when the appliance is not being used or for cleaning.
- Operate the appliance only with the voltage specified on the label.
- This appliance is not intended to be used, cleaned or maintained by people (including children up to the age of 8 years) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge. Unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have received instructions from this person about how to use the appliance and have understood the risks involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- In the interest of child safety, please do not leave any packaging material (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) lying around
- Fill the water tank only with cold water and do not boil the remaining water a second time.
- Do not move the appliance when it is being operated.
- Do not open the lid during operation. This may cause burns!
- Steam escapes from the top of the appliance during the operation. Stay away from the escaping steam.
- The heating element remains hot for some time even after the appliance is switched off. Ensure that nobody touches the inside of the container. There is a risk of burns!

- Use the appliance only with the supplied shut-off device.
- Please ensure clearance to other objects and walls so that the air can circulate freely. Do not cover the appliance.
- Do not boil any liquids other than water.
- Do not operate the appliance without the anti-scale filter, otherwise boiling water may spurt out.
- The housing of the kettle becomes hot during operation. Therefore hold the kettle only using the handle provided for this purpose.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, his specialist dealer, or an equally qualified person, so as to prevent any risk.

- Do not overfill the kettle, otherwise water may spurt out.
- Children should use or clean the appliance only under supervision or guidance.
- Cleaning and user maintenance should not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are supervised. Keep the appliance and its connection cable out of reach of children less than 8 years.
- These appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.

- This appliance is intended for domestic use and other similar applications such as: in the staff kitchen in shops, offices and other business areas, in agricultural properties, by customers in hotels, motels and other residential facilities, as well as in B&Bs.

Thank you for choosing a Arendo product. Please read the following user manual carefully so as to get the most from the product you have purchased.

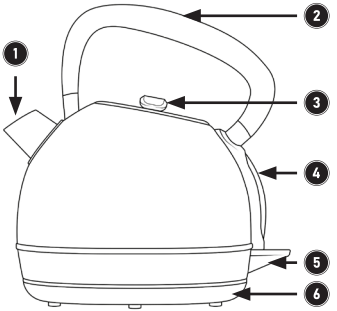
1. Scope of delivery

- Kettle
- Baseplate with connection cable
- User manual

2. Technical data

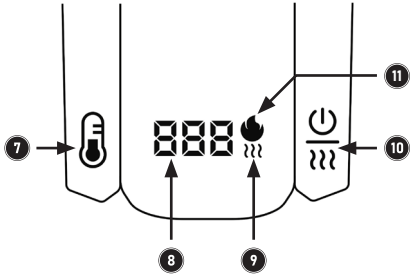
Power supply	220-240 V AC, 50-60 Hz
Power consumption	1850-2200 W
Water filling capacity	max. 1.7 l
Temperature settings	Can be adjusted from 40°C - 100°C in 5°C steps
Features	• Automatic shutdown • replaceable scale filter (easy to clean) • "Keep Warm" function
Ambient temperature	+ 0-3°C to 35-40°C

3. Product details



Number	Description
1	Spout
2	Carrying handle
3	Lid
4	Level indicator
5	Control unit + display
6	Base with connection cable

Control unit + display



Number	Description
7	“Temperature” button
8	Display
9	"Keep warm" symbol
10	"Start/Stop/Keep Warm" button
11	"Heating" symbol

4. Initial use

Check if the product and the components are intact and if the appliance is working properly when using it for the first time. Remove the kettle and the base plate out of the packaging and connect the base plate to a properly installed earthed socket.

Wipe the surface of the kettle using a slightly dampened cloth. To remove any manufacturing residues, fill the water container once with cold water up to the maximum mark before using it for the first time. Boil the water by pressing the "Start/Stop/Keep warm" button and then discard it.

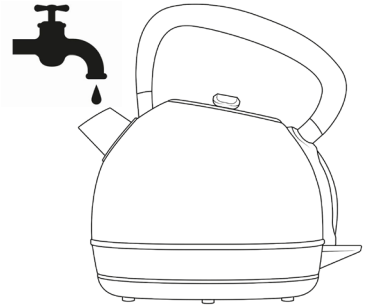
This appliance is intended for domestic use and other similar applications such as: in the staff kitchen in shops, offices and other business areas, in agricultural properties, by customers in hotels, motels and other residential facilities, as well as in B&Bs. Do not operate the appliance unattended and check it for damage before using it each time.

5. Usage

First open the kettle. To do this, pull the lid upwards using the plastic handle. Fill the kettle with cold water. A scale is provided on the outside. Do not fill the container above the maximum mark. Place the lid back on the kettle.

Note:

Those who are already familiar with using the kettle can fill the kettle via the spout without opening the lid. This saves time and is especially useful when the kettle is still hot.



Note:

Please operate the kettle only with the lid on. In addition, water may escape if operated without the lid. There is a risk of scalding!

1. Place the kettle on the base.
2. Select the desired temperature using the "Temperature" button. This is shown in the display.
3. After selecting the temperature, briefly press the "Start/Stop/Keep warm" button. The kettle starts the heating process. The "heating" symbol is shown in the display.
4. The heating process can be interrupted at any time by pressing the “Start/Stop/Hold” key (10).

The kettle stops the heating process to carry out an intermediate measurement before reaching the target temperature. Please wait until the cooking process is completely finished. This is the case as soon as the “heating up” symbol (11) goes out.

5.1 Auto Display Off - Function

When not in use, the display switches off after 3 minutes. It can be reactivated by briefly pressing the buttons (7) “Temperature”, the button (10) “Start/Stop/Hold”, or by lifting the kettle off and placing it back on the base plate.

5.2 Keep-warm function

With this function, the water remains at the target temperature for one hour once it has reached it. If you set 100°C, the kettle will keep the water between 90°C and 100°C to prevent too much water from evaporating. To start the keep warm function afterwards, press and hold the "Start/Stop/Keep Warm" button. As long as the "Keep warm(9)" symbol is shown in the display, the function is activated.

6. Descaling and cleaning

We recommend to descale the kettle at regular intervals depending upon the intensity of use. Before cleaning, pull out the power plug and wait until the appliance cools down completely.

The anti-scale filter is located in front of the spout opening. To remove the scale

filter, press the spout from outside to push the scale filter inwards until it is detached. Rinse the filter thoroughly using warm water and then replace it back into position. When inserting, make sure that it is properly seated.

Please use only commercially available descaling agents based on citric acid to descale the water container. For the appropriate dosage, please refer to the specifications on the package or insert of the descaling agent. The heating plate should not be specifically cleaned. Do not use any hard objects on the heating plate.

Use only a damp cloth for cleaning the kettle externally. Do not use any abrasive items like wire brush or steel sponge for cleaning. Never use any cleaning agents which may corrode the surface or present a health risk if consumed!



7. Safety instructions and disclaimer

Please do not try to open the appliance to carry out repairs or modifications by yourself. Avoid contact with the mains supply. The appliance does not carry current only when disconnected. Please do not short-circuit the product. Do not forget to disconnect the power cord when the appliance is not being used or during thunderstorms.

The appliance is not approved for outdoor use. Therefore, please use it only in dry surroundings. Protect it from high humidity, water and snow.

Never expose the appliance to high outside temperatures.

Do not expose the product to sudden changes in temperature or strong vibrations, as this could damage the electronic components.

Check the appliance for any damage before using it. The appliance should not be used if it has been subject to impact or has been damaged in some other way.

Please follow the national regulations and restrictions. Do not use the appliance for purposes other than those described in this manual. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally disabled persons.

Any repair or modification to the product, which is not carried out by the original supplier, will void any warranty and guarantee claims.

The product should only be used by those who have read and understood this user manual. The specifications of the product may be changed without any special prior notification.

8. Disposal instructions

In line with the European WEEE directive, electrical and electronic products should not be disposed of along with domestic waste. Their components have to be separately sent for recycling or disposal, because improper disposal of toxic and dangerous components may permanently damage the environment. According to the electrical and electronic equipment act (ElektroG), you are obliged (as a consumer) to return (free of charge) electrical and electronic appliances to the manufacturer, the point of sale or the public collection points set up for this purpose at the end of their service life. The relevant local laws regulate the details in this regard. The symbol displayed on the product, in the user manual or/and on the packaging refers to these regulations. With this manner of sorting, recycling and disposal of used products, you make an important contribution towards protecting our environment.

Note on data protection:

Please note that, as the end user, you are responsible for deleting personal data before disposing of an old device.

WEEE directive 2012/19/EU
WEEE Register no.: DE 67896761

WD Plus GmbH hereby certifies that the appliance 306104 / 306105 / 306106 / 306107 / 306131 / 309125 complies with the fundamental requirements and all other relevant stipulations. A complete conformity statement can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover





Consignes de sécurité importantes pour cet appareil

- N'utilisez l'appareil qu'à des fins privées et prévues. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.
- Ne l'utilisez pas en extérieur et maintenez-le éloigné de sources de chaleur (p. ex. cuisinière électrique) et du rayonnement solaire direct. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources d'eau (telles que des éviers).
- N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides.
- Choisissez une surface adéquate afin que l'appareil ne puisse pas basculer.
- Débranchez la prise secteur si vous n'utilisez pas l'appareil ou pour le nettoyage.

- N'utilisez l'appareil qu'avec la tension correspondante au marquage de l'appareil.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé, nettoyé ou maintenu par des personnes (y compris les enfants jusqu'à 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas d'expérience et/ou de savoir-faire. À moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou aient reçu de cette dernière des instructions d'utilisation de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers qui en résultent.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Pour des raisons de sécurité, ne laissez pas des parties d'emballages (sacs en plastique, carton, polystyrène, etc.) à la portée des enfants
- Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau froide, et ne chauffez pas l'eau restante une deuxième fois.
- Ne bougez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- N’ouvrez pas le couvercle pendant le fonctionnement. Cela pourrait entrainer des brûlures !
- De la vapeur d'eau sort de la partie supérieure de l'appareil durant le fonctionnement. Maintenez-vous éloigné de la vapeur d'eau émise.
- L'élément chauffant reste chaud durant une longue période de temps, même après la mise hors tension.

Assurez-vous que personne ne touche l'intérieur du récipient. Il existe un risque de brûlures !

- N'utilisez l'appareil qu'avec le dispositif d'arrêt livré.
- Laissez un peu de distance à d'autres objets et murs, de sorte que l'air puisse circuler librement. Ne couvrez pas l'appareil.
- Ne chauffez pas des liquides autres que de l'eau.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans filtre à calcaire installé, étant donné qu'autrement de l'eau bouillante pourrait jaillir.
- Durant le fonctionnement, le boîtier de la bouilloire devient chaud.
  Ne saisissez par conséquent la bouilloire que par la poignée prévue à cette fin.

- Lorsque le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un représentant ou une personne présentant une qualification analogue, afin d'éviter tout risque.
- Évitez un trop-plein de la bouilloire qui risquerait de vous exposer aux éclaboussures.
- Les enfants ne doivent utiliser ou nettoyer l'appareil que s'ils sont surveillés ou ont reçu une instruction sur son mode d’emploi.
- Le nettoyage et l'entretien par l’utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu’ils soient surveillés. L'appareil et son câble de connexion

doivent être maintenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et/ou de savoir si elles ont été instruites sous surveillance ou relativement à un emploi sûr de l'appareil, et si elles ont compris les dangers en résultant.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique ou similaire, comme dans une cuisine pour employés d'un magasin, de bureaux ou de domaines semblables, dans des propriétés agricoles, pour des clients d'hôtels, motels ou autres établissements ainsi que pour les chambres d'hôtes.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Arendo. Pour que vous puissiez profiter longtemps de votre appareil acquis, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant.

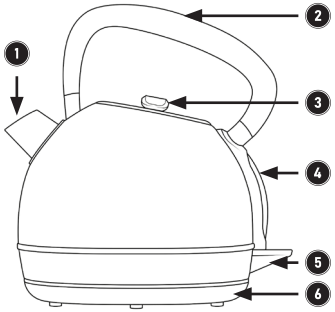
1. Contenu de la livraison

- Bouilloire
- Base avec câble de raccordement
- Mode d'emploi

2. Caractéristiques techniques

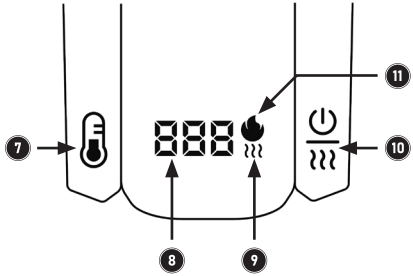
Alimentation électrique	220-240 V AC, 50-60 Hz
Puissance absorbée	1850-2200 W
Quantité de remplissage d'eau	max. 1,7 l
Paliers de température	réglable de 40°C à 100°C par incréments de 5°C
Caractéristiques	• Arrêt automatique • filtre anticalcaire remplaçable (nettoyage facile) • Fonction « Keep Warm » (maintenir chaud)
Température ambiante	+ 0-3 °C jusqu'à 35-40 °C

3. Particularités du produit



Numéro	Description
1	Verseur
2	Poignée de transport
3	Couvercle
4	Indicateur de niveau de remplissage
5	Unité de commande + écran d'affichage
6	Socle avec câble de raccordement

Unité de commande + écran d'affichage



Numéro	Description
7	Touche « Température »
8	Écran d'affichage
9	Symbole de « Maintenir chaud »
10	Touche « Marche/Arrêt/Maintenir chaud »
11	Symbole de « Chauffer »

4. Première mise en service

Lors de la première mise en service de l'appareil, assurez-vous une fois de plus de l'intégrité du produit ou des composants et de leur bon fonctionnement. Retirez la bouilloire et la plaque de base de l'emballage et branchez la plaque de base à une prise électrique correctement installée.

Essuyez la surface de la bouilloire avec un chiffon légèrement humide. Afin d'éliminer d'éventuels résidus de fabrication, remplissez le récipient d'eau avant la première utilisation avec de l'eau froide jusqu'au niveau de remplissage maximal. Mettez l'eau à bouillir en appuyant sur le bouton « Marche/Arrêt/Maintenir chaud » et jetez ce qu'il reste à la fin.

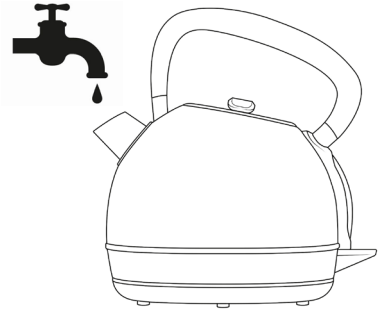
Cet appareil est destiné à un usage domestique ou similaire, comme dans une cuisine pour employés d'un magasin, de bureaux ou de domaines semblables, dans des propriétés agricoles, pour des clients d'hôtels, motels ou autres établissements ainsi que pour les chambres d'hôtes. N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance et contrôlez-le avant chaque utilisation en rapport avec des endommagements possibles.

5. Mode d'emploi

Ouvrez d'abord la bouilloire. Tirez le couvercle par la poignée en plastique vers le haut. Remplissez la bouilloire avec de l'eau froide. Sur le côté extérieur se trouve une échelle. Ne remplissez pas le récipient au dessus du niveau maximal. Placez le couvercle de nouveau sur la bouilloire.

Remarque :

Les personnes expérimentées et déjà familiarisées avec l'utilisation de la bouilloire peuvent la remplir par le bec verseur - sans devoir ouvrir le couvercle. Cela permet de gagner du temps et est particulièrement utile lorsque la bouilloire est encore chaude.



Remarque :

Veuillez utiliser la bouilloire uniquement avec le couvercle. En outre, de l'eau peut s'échapper lors du chauffage sans couvercle. Il existe un risque de brûlures !

1. Placez l'appareil sur le socle.
2. si vous souhaitez faire bouillir de l'eau directement, appuyez brièvement sur la touche «Start/Stop/Maintien en température». Vous pouvez également sélectionner la température souhaitée à l'aide de la touche «Température». Celle-ci s'affiche à l'écran.
3. Après avoir sélectionné la température, appuyez brièvement sur la touche « Marche/Arrêt/Maintenir chaud ». La bouilloire commence à chauffer. Le symbole « Chauffer » s'affiche à l'écran.
4. Le processus de chauffage peut être interrompu à tout moment en appuyant sur la touche (10) «Start/Stop/Maintien en température».

La bouilloire interrompt l'ébullition avant d'atteindre la température cible pour effectuer une mesure intermédiaire. Veuillez attendre que la cuisson soit complètement terminée. C'est le cas dès que le symbole «Chauffer» (11) s'éteint.

5.1 Fonction Auto Display Off

En cas de non-utilisation, l'écran s'éteint au bout de 3 minutes. Il est possible de le réactiver en appuyant brièvement sur les touches (7) «Température», sur la touche (10) «Marche/Arrêt/Maintien en température», ou en soulevant la bouilloire et en la reposant sur la plaque de fond.

5.2 Fonction de maintien de la chaleur

Avec cette fonction, l'eau reste à la température cible pendant une heure dès qu'elle l'a atteinte. Réglez la température souhaitée avec la touche « Température ». Si vous réglez la température sur 100 °C, la bouilloire maintiendra l'eau entre 90 °C et 100 °C, pour éviter une trop grande évaporation de l'eau. Pour démarrer ensuite la fonction de maintien de chaleur, appuyez sur la touche « Marche/Arrêt/Maintenir chaud ». Tant que le symbole « Maintenir chaud(9) » est allumé à l'écran, la fonction est activée.

6. Détartrage et nettoyage

Nous recommandons de détartrer la bouilloire à intervalles réguliers, en fonction de l'intensité d'utilisation. Débranchez toujours la fiche secteur avant le nettoyage et attendez que l'appareil se soit complètement refroidi.

Le filtre à calcaire se situe devant l'ouverture de versement. Pour retirer le filtre anticalcaire, appuyez de l'extérieur vers l'ouverture du bec verseur pour pousser le filtre anticalcaire vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il se détache. Rincez le filtre soigneusement avec de l'eau chaude, puis placez celui-ci à nouveau dans le support. Assurez-vous qu'il est fermement placé dans le support.

N'utilisez pour le détartrage du récipient d'eau que des détartrants courants à base de citron. Le dosage du détartrant se trouve sur l'emballage ou la notice explicative. La plaque de base ne doit pas être spécialement nettoyée. Ne traitez jamais la plaque de base avec des objets durs.

Pour le nettoyage externe de la bouilloire, n'utilisez qu'un chiffon humidifié avec de l'eau. N'utilisez pour le nettoyage aucun objet abrasif tel que brosse métallique ou éponge métallique. N'utilisez en aucun cas des détergents qui endommagent la surface ou qui présentent un risque sanitaire lorsqu'ils sont consommés !

7. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil pour réaliser vous-même des réparations ou des transformations. Évitez le contact avec les tensions du secteur. L'appareil n'est hors tension que lorsque la prise est débranchée. Ne court-circuitez pas non plus le produit. N'oubliez pas en outre de débrancher l'appareil de la prise en cas de non-utilisation ou d'orage. L'utilisation de l'appareil en plein air est interdite. Veuillez donc l'utiliser uniquement dans des zones sèches. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige. Maintenez l'appareil impérativement éloigné de températures extérieures élevées.N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques. Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages éventuels. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé. Veuillez respecter également les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental. Toute réparation ou modification qui n'est pas effectuée par le fournisseur initial entraîne l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans indication préalable.

8. Informations sur la mise au rebut de vos appareils

Sur cette page, vous trouverez des informations sur la mise au rebut des DEEE par "WD-Plus GmbH". Depuis novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une „éco-participation", vous participez au financement de la collecte et du recyclage d'un ancien équipement équivalent. L'éco-participation DEEE correspond à la contribution financière du consommateur à la collecte, à la réutilisation, au recyclage d'un produit usagé équivalent. Son montant varie selon le produit et le type de traitement qu'il nécessite.
Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur nos produits ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

• dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent,
• dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

"WD-Plus GmbH", via son mandataire Recy'stem Pro, est adhérent de l'Eco Ecosystem qui garantit la collecte, le recyclage et la dépollution de nos appareils électriques usagés, dans le respect des plus hautes exigences environnementales et sociales.



Ecosystem Eco Organisme agréé par les Pouvoirs publics pour la filière DEEE*. "WD-Plus GmbH" est enregistrée dans le Registre National des Producteurs SYDEREP, tenu par l'ADEME, sous le numéro : "FR031263". For information on authorised collection points in your area, please contact your local city or municipal administration. Pour plus d'informations sur le recyclage de nos produits et pour découvrir le point de collecte le plus proche de chez vous veuillez visiter la page :

ecosystem
recycler c'est protéger
Pour recycler un équipement électrique
0 809 540 590 Service gratuit + prix appel
www.ecosystem.eco

Pour obtenir des informations sur les points de collecte autorisés dans votre région, veuillez contacter votre municipalité locale.

Remarque concernant la protection des données :

Veuillez noter qu'en tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données personnelles avant la mise au rebut d'un appareil usagé.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Directive DEEE: 2012/19/EU
N° d'enregistrement DE: 67896761

La société WD Plus GmbH déclare par la présente que l'appareil 306104 / 306105 / 306106 / 306107 / 306131 / 309125 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, adressez-vous à : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre





Importanti istruzioni sulla sicurezza di questo apparecchio

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l’uso privato e per lo scopo previsto. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto e tenerlo lontano da fonti di calore (ad es. stufa elettrica) e dalla luce solare diretta. Non posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di fonti d'acqua (ad es. lavandino).
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Scegliere una superficie adatta in modo che l’apparecchio non possa ribaltarsi.

- Staccare la spina dalla presa di corrente in caso di inutilizzo o per la pulizia.
- Utilizzare l'apparecchio solo con una tensione corrispondente a quanto indicato nell'etichettatura.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso, la pulizia o la manutenzione da parte di persone (inclusi i bambini fino a 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e/o conoscenza del prodotto. A meno che non sia utilizzato sotto la supervisione da parte di persone responsabili per la loro sicurezza o abbiano ricevuto dalle stesse le istruzioni necessarie per l'uso dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con

l'apparecchio.

- Ai fini della sicurezza, non lasciare componenti dell'imballaggio (buste di plastica, cartone, polistirolo ecc.) alla portata dei bambini.
- Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fredda e non fare bollire l'acqua residua una seconda volta.
- Non muovere l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non aprire il coperchio durante il funzionamento. Si potrebbero verificare ustioni.
- Durante il funzionamento fuoriesce del vapore sul lato superiore dell'apparecchio. Stare lontani dal vapore in uscita.
- L'elemento riscaldante rimane bollente per un determinato periodo anche dopo lo spegnimento.

Accertarsi che l'interno del recipiente non venga toccato. Rischio di ustioni!

- Utilizzare l'apparecchio solo con il dispositivo d'appoggio in dotazione.
- Si prega di lasciare una piccola distanza da altri oggetti e dalle pareti per consentire la circolazione dell'aria. Non coprire l'apparecchio.
- Non usare per la bollitura di liquidi diversi dall'acqua.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza il filtro anticalcare, poiché l'acqua bollente potrebbe schizzare fuori.
- Durante il funzionamento, il corpo del bollitore si riscalda notevolmente. Pertantoafferrare il bollitore solo per l'apposita impugnatura.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rivenditore o da una persona con qualifica simile al fine di evitare pericoli.
- Non riempire il bollitore eccessivamente per evitare la fuoriuscita di acqua.
- I bambini possono utilizzare o pulire l'apparecchio solo se sorvegliati o istruiti.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano un'età dagli 8 anni in su e vengano sorvegliati. L'apparecchio e il cavo di collegamento devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e/o conoscenza se sono sorvegliate o istruite in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili come, ad esempio, in cucine per dipendenti di negozi, uffici e altri ambienti professionali, in tenute agricole, da clienti di alberghi, motel e altre strutture d'alloggio nonché Bed and Breakfast.

Grazie per aver scelto un prodotto di Arendo. Per utilizzare con soddisfazione l'apparecchio acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

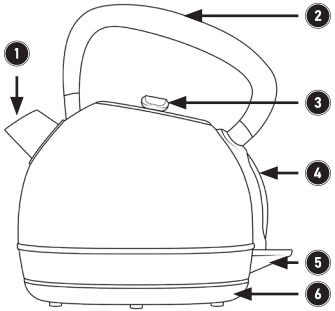
1. Contenuto della confezione

- Bollitore
- Base con cavo di collegamento
- Istruzioni per l'uso

2. Dati tecnici

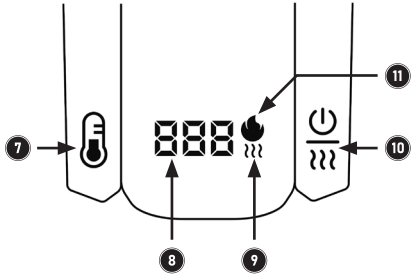
Alimentazione	220-240 V AC, 50-60 Hz
Potenza assorbita	1850-2200 W
Quantità d'acqua	max. 1,7 l
Livelli di temperatura	regolabili da 40 °C a 100 °C con incrementi di 5 °C
Caratteristiche	• Spegnimento automatico • Filtro anticalcare sostituibile (facile da pulire) • Funzione "Keep warm" (funzione di mantenimento del calore)
Temperatura ambiente	Da + 0-3°C a 35-40°C

3. Dettagli del prodotto



Numero	Descrizione
1	Beccuccio
2	Impugnatura per il trasporto
3	Coperchio
4	Indicatore livello di riempimento
5	Unità di comando + display
6	Base con cavo di collegamento

Unità di comando + display



Numero	Descrizione
7	Tasto "Temperatura"
8	Display
9	Simbolo "Mantenimento del calore"
10	Tasto "Start/Stop/Keep warm"
11	Simbolo "Riscaldamento"

4. Prima messa in funzione

Controllare alla prima messa in funzione dell'apparecchio l'integrità del prodotto stesso e dei componenti nonché il funzionamento. Togliere il bollitore e la base dall'imballaggio e collegare la base a una presa con contatto di protezione regolarmente installata.

Passare un panno umido sulla superficie del bollitore. Per eliminare eventuali residui di produzione, riempire il contenitore dell'acqua con acqua fredda fino alla tacca Max. prima del primo utilizzo. Far bollire l'acqua azionando il tasto "Start/Stop/Keep warm" e successivamente eliminarla.

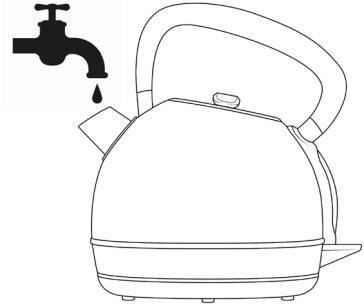
Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili come, ad esempio, in cucine per dipendenti di negozi, uffici e altri ambienti professionali, in tenute agricole, da clienti di alberghi, motel e altre strutture d'alloggio nonché Bed and Breakfast. Non azionare mai l'apparecchio senza sorveglianza e, prima dell'uso, controllare la presenza di eventuali danni.

5. Utilizzo

Per prima cosa aprire il coperchio del bollitore. Successivamente tirare la maniglia di plastica del coperchio verso l'alto. Riempire il bollitore con acqua fredda. Sul lato esterno si trova una scala. Non superare il livello massimo durante il riempimento del contenitore. Posizionare nuovamente il coperchio sul bollitore.

Nota:

coloro che sanno già usare il bollitore possono riempirlo tramite il beccuccio senza dover aprire il coperchio. Questa operazione fa risparmiare tempo ed è utile soprattutto se il bollitore è ancora caldo.



Nota:

utilizzare il bollitore esclusivamente con il coperchio. Durante il riscaldamento può fuoriuscire dell'acqua. Pericolo di ustione!

1. Posizionare il bollitore sulla base.
2. Se si desidera far bollire direttamente l'acqua, premere brevemente il pulsante "Start/Stop/Hold". In alternativa, selezionare la temperatura desiderata con il pulsante "Temperatura". Questa viene visualizzata sul display.
3. Dopo aver selezionato la temperatura, premere brevemente il pulsante "Start/Stop/Keep warm". Il bollitore avvia la procedura di riscaldamento. Sul display viene visualizzato il simbolo "Riscaldamento".
4. Il processo di riscaldamento può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il tasto "Start/Stop/Hold" (10).



Il bollitore interrompe il processo di riscaldamento prima di raggiungere la temperatura desiderata per effettuare una misurazione intermedia. Attendere fino al completamento del processo di bollitura. Attendere che il processo di cottura sia completamente terminato. Ciò avviene non appena il simbolo "riscaldamento" (11) si spegne.

5.1 Spegnimento automatico del display - Funzione

Quando non viene utilizzato, il display si spegne dopo 3 minuti. È possibile riattivarlo premendo brevemente i pulsanti (7) "Temperatura", il pulsante (10) "Avvio/Arresto/Tenuta" o sollevando il bollitore e riponendolo sulla base.

5.2 Funzione di mantenimento del calore

Con questa funzione, l'acqua rimane alla temperatura desiderata per un'ora dopo averla raggiunta. Impostare la temperatura desiderata con il tasto "Temperatura". Se è stata impostata la temperatura di 100 °C, il bollitore manterrà l'acqua calda tra 90 °C e 100 °C così da non far evaporare troppa acqua. Per avviare infine la funzione di mantenimento in caldo, premere il tasto "Start/Stop/Keep warm". Fintanto che sul display il simbolo "Keep warm" (9) è illuminato, la funzione è attiva.

6. Decalcificazione e pulizia

A seconda dell'intensità d'utilizzo consigliamo di decalcificare regolarmente il bollitore. Prima della pulizia togliere sempre la spina e attendere fino a quando l'apparecchio non si è completamente raffreddato.

Il filtro anticalcare si trova davanti all'apertura del beccuccio. Per rimuovere il filtro anticalcare, premere nell'apertura del beccuccio per spingere il filtro verso l'interno fino a quando non si allenta. Sciacquare accuratamente il filtro con acqua calda e poi riposizionarlo nel supporto. Assicurarsi che il filtro anticalcare sia ben saldo in posizione quando lo si inserisce.

Per la decalcificazione del contenitore dell'acqua utilizzare esclusivamente prodotti di decalcificazione tradizionali a base di acido citrico. Il dosaggio per il decalcificante è riportato sulla confezione ovvero nel foglietto allegato. La piastra riscaldante non deve essere pulita separatamente. Non trattare la piastra riscaldante con oggetti duri.

Per la pulizia esterna del bollitore, usare esclusivamente un panno inumidito di acqua.

Non usare oggetti abrasivi quali paglietta o spazzola metallica per la pulizia. In nessun caso usare detersivi che attaccano la superficie o che mettono a rischio la salute in caso di consumo.

7. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o trasformazioni di propria iniziativa. Evitare il contatto con le tensioni di rete. L'apparecchio non conduce corrente solo quando la spina è staccata. Non cortocircuitare il prodotto. Inoltre, non dimenticare di togliere completamente la spina in caso di inutilizzo o temporale.

L'apparecchio non può essere usato all'aperto. Utilizzarlo esclusivamente in ambiente asciutto. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, acqua e neve.

Tenere in ogni caso l'apparecchio lontano da alte temperature esterne.

Non esporre l'apparecchio a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche.

Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo.

Rispettare anche le disposizioni e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle presenti istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate.

Ogni riparazione o modifica al prodotto non effettuata dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia.

Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso.

8. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio. Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

Nota sulla protezione dei dati:

Si prega di notare che, in qualità di utente finale, siete responsabili della cancellazione dei dati personali prima dello smaltimento di un dispositivo usato.

Direttiva RAEE 2012/19/UE
Numero reg. RAEE: DE 67896761

Con la presente la ditta WD Plus GmbH dichiara che gli apparecchi 306104 / 306105 / 306106 / 306107 / 306131 / 309125 sono conformi ai requisiti essenziali e alle rimanenti disposizioni in materia. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile presso: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover





Observaciones importantes de seguridad para este aparato

- Utilice el aparato únicamente para el fin previsto y en entornos privados. Este aparato no está concebido para un uso industrial.
- No lo utilice al aire libre y manténgalo alejado de fuentes de calor (p. ej., cocinas eléctricas) y de la radiación solar directa. No coloque el aparato cerca de fuentes de agua (como lavabos).
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Escoja una base adecuada para que el aparato no pueda volcar.

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice o para limpiarlo.
- Utilice el aparato únicamente con la tensión indicada en la identificación del dispositivo.
- Este aparato no se ha concebido para ser utilizado, limpiado ni mantenido por personas (incluidos niños menores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia o conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas acerca de cómo utilizar el aparato y hayan entendido los peligros que este entraña.

- Se debe vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Por motivos de seguridad, no deje al alcance de los niños los elementos de embalaje (bolsa de plástico, cartón, poliestireno, etc.)
- Llene el depósito solo con agua fría y no vuelva a hervir el agua sobrante.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No la abra mientras esté funcionando. ¡Podría sufrir quemaduras!
- Durante el funcionamiento sale vapor de agua por la parte superior del aparato. Manténgase alejado de dicho vapor de agua.
- El elemento calentador permanece caliente durante bastante tiempo después del apagado. Asegúrese de

que nadie toque el interior del recipiente. ¡Peligro de quemaduras!

- Utilice el aparato solo con el dispositivo de estacionamiento suministrado.
- Deje algo de espacio con otros objetos y las paredes para que el aire pueda circular libremente. No cubra el aparato.
- No hierva ningún otro líquido aparte de agua.
- No utilice nunca el aparato sin el filtro anti cal, ya que podría salpicar agua hirviendo.
- La carcasa del hervidor de agua se calienta durante el funcionamiento. Por ese motivo, toque el hervidor de agua solo por el asa prevista para ello.

- A fin de evitar riesgos, los cables de red dañados solo deben ser sustituidos por el fabricante, un comerciante especializado o una persona con una cualificación similar.
- No llene demasiado el hervidor de agua para evitar salpicaduras.
- Los niños únicamente deben utilizar o limpiar el aparato bajo supervisión o si se les indica cómo hacerlo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no pueden ser realizados por niños a menos que tengan por lo menos 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de niños menores de 8 años.

- Los aparatos pueden ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos cuando se encuentren bajo supervisión o hayan sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y los peligros que pueden derivarse del mismo.
- Este aparato se ha diseñado para ser utilizado en hogares o aplicaciones similares como, por ejemplo, cocinas para empleados de negocios, oficinas y otros entornos comerciales, propiedades agrícolas, por clientes en hoteles y otros edificios residenciales, así como en pensiones con desayuno.

Gracias por escoger un producto de Arendo. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

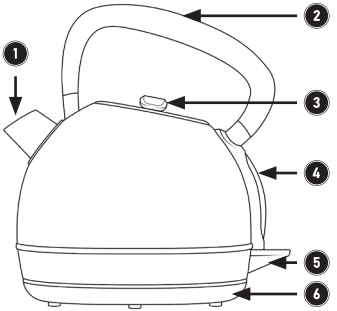
1. Contenido

- Hervidor de agua
- Placa base con cable de conexión
- Instrucciones de uso

2. Datos técnicos

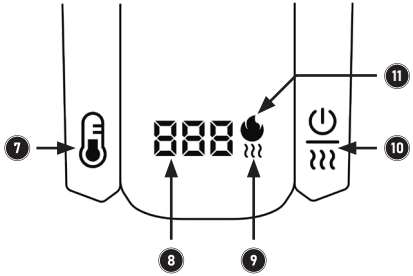
Suministro de energía	220 - 240 V CA 50-60 Hz
Consumo de potencia	1850-2200 W
Cantidad de agua	máx. 1,7 l
Niveles de temperatura	regulable de 40°C a 100 °C en pasos de 5 °C
Propiedades	• Apagado automático • Filtro para cal intercambiable (fácil de limpiar) • Función «Keep Warm» (función de mantenimiento del calor)
Temperatura ambiental	+ 0-3 °C hasta 35-40 °C

3. Detalles del producto



Número	Descripción
1	Boquilla
2	Asa
3	Tapa
4	Indicador del nivel de llenado
5	Unidad de mando y pantalla
6	Base con cable de red

Unidad de mando y pantalla



Número	Descripción
7	Botón «Temperatura»
8	Pantalla
9	Símbolo «Mantener caliente»
10	Botón «Inicio/parada/mantener caliente»
11	Símbolo «Calentar»

4. Primera puesta en funcionamiento

Antes de la primera puesta en marcha, controle que los componentes del aparato estén intactos y que funcionen correctamente. Extraiga el hervidor de agua y la base del embalaje y conecte esta última a una toma de corriente con protección de contacto debidamente instalada.

Limpie la superficie del hervidor de agua con un paño ligeramente humedecido. Para eliminar posibles restos de fabricación, llene el depósito de agua antes del primer uso hasta la marca de capacidad máxima con agua fría. Pulse el botón «Inicio/parada/mantener caliente» para hervir el agua y, una vez hervida, deséchela.

Este aparato se ha diseñado para ser utilizado en hogares o aplicaciones similares como, por ejemplo, cocinas para empleados de negocios, oficinas y otros entornos comerciales, propiedades agrícolas, por clientes en hoteles y otros edificios residenciales, así como en pensiones con desayuno. No utilice nunca el aparato sin supervisión y compruebe antes de cada uso la presencia de posibles daños.

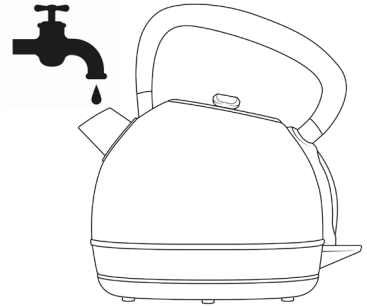
5. Uso

Abra en primer lugar el hervidor. Tire hacia arriba del asa de plástico en la tapa. Llene el hervidor con agua fría. En la parte exterior hay una escala. No llene el depósito por encima de la marca máxima. Vuelva a colocar la tapa sobre el hervidor.

Indicación:

las personas ya familiarizadas con el uso del hervidor pueden llenarlo a través de la boquilla, sin necesidad de abrir la tapa. Esto ahorra tiempo y resulta muy práctico cuando el hervidor todavía está caliente.

Indicación:



No utilice nunca el hervidor de agua sin la tapa. Puede pasar lo siguiente al hervir el agua sin la tapa puesta. ¡Existe peligro de escaldadura!

1. Coloque el hervidor sobre la base.
2. Si desea hervir agua directamente, pulse brevemente el botón “Inicio/Parada/Mantener”. Como alternativa, seleccione la temperatura deseada con el botón “Temperatura”. Ésta se muestra en la pantalla.
3. Una vez seleccionada la temperatura, pulse brevemente el botón «Inicio/parada/mantener caliente». El hervidor comienza a calentar el agua, y en la pantalla aparece el símbolo «Calentar».
4. El proceso de calentamiento puede interrumpirse en cualquier momento pulsando la tecla “Start/Stop/Hold” (10).

El hervidor de agua interrumpe el calentamiento del agua antes de que se alcance la temperatura deseada para realizar una medición intermedia. Espere hasta que el proceso de cocción haya finalizado por completo. Esto ocurrirá en cuanto se apague el símbolo “calentando” (11).

5.1 Apagado automático de la pantalla - Función

Cuando no se utiliza, la pantalla se apaga al cabo de 3 minutos. Se puede reactivar pulsando brevemente los botones (7) “Temperatura”, el botón (10) “Inicio/Parada/Mantener”, o levantando la hervidora y colocándola de nuevo en la placa base.

5.2 Función de mantenimiento de calor

Con esta función, el agua permanece a la temperatura deseada durante una hora una vez alcanzada.Ajuste la temperatura deseada con el botón «Temperatura». Si selecciona la temperatura de 100 °C, el hervidor mantendrá el agua entre 90 °C y 100 °C para evitar que se evapore demasiada agua. Para activar la función de mantenimiento del calor a continuación, pulse y mantenga pulsado el botón «Inicio/parada/mantener caliente». La función está activada mientras el símbolo «Mantener caliente(9)» aparezca en pantalla.

6. Descalcificación y limpieza

Recomendamos descalcificar el hervidor de agua de forma regular, en función de la intensidad del uso. Antes de la limpieza, desenchufe el aparato de la toma de corriente y espere a que esté completamente frío.

El filtro de cal se encuentra delante de la boquilla. Para sacar el filtro de cal, empuje desde fuera en el orifico de la boquilla para mover el filtro hacia dentro hasta que se suelte. Aclare bien el filtro con agua caliente y vuelva a colocarlo en el soporte. Compruebe que esté bien colocado.

Utilice solo productos descalcificantes habituales en el comercio a base de ácido cítrico. Consulte la dosis en el embalaje o el prospecto del producto que vaya a utilizar. No intente limpiar la placa calentadora. No utilice objetos duros con la placa calentadora.

Para limpiar el exterior del hervidor de agua, utilice solo un paño humedecido con agua.

No utilice objetos afilados como cepillos de alambre o esponjas de acero para la limpieza. ¡No utilice en ningún caso limpiadores agresivos para la superficie o que supongan un riesgo para la salud en caso de ingestión!

7. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. El aparato solo está libre de tensión cuando está desenchufado. Tampoco produzca un cortocircuito en el producto. No olvide desenchufar el aparato si no va a usarlo o en caso de tormenta.

El dispositivo no admite la operación en exteriores. Por eso, úselo solo en lugares secos. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve.

Manténgalo alejado de las altas temperaturas.

No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas.

Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay posibles daños. No debe usarse el dispositivo si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna otra forma.

Tenga en cuenta las disposiciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los que ha sido creado. Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas.

Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevada a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía.

El aparato solo debe ser utilizado por personas que hayan leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.

8. Instrucciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada. Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente.

Aviso sobre protección de datos:

Tenga en cuenta que, como usuario final, usted es responsable de borrar los datos personales antes de desechar un aparato viejo.

Directiva WEEE 2012/19/UE
Número de registro WEEE: DE 67896761

La empresa WD Plus GmbH declara por la presente que el aparato 306104 / 306105 / 306106 / 306107 / 306131 / 309125 satisfacen los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes. Solicite una declaración de conformidad completa en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover (Alemania)

Notes

Notes

Notes

CONTACT US

feedback@ganzeinfach.de

(DE) 0800 72 444 05
+49 511 / 13221 710
(UK) +49 511 / 13221 720
(FR) +49 511 / 13221 730
(IT) +49 511 / 13221 740
(ES) +49 511 / 13221 750

MO-FR 9:30am - 18pm CET

www.arendo.de

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16
30179 Hannover, DE
V1.3